

東華 通訊



TUNG WAH NEWS | 2012年5月號



情
深
繫
華

ECONOMY
優惠級

東華三院 — 香港浸會大學 中醫教研中心(何文田) 服務走向社區

東華三院秉承百多年發展中醫藥的傳統，並配合社會不斷轉變的需要，自1997年起積極推動中醫藥現代化，更先後開辦五間中醫教研中心，以促進中西醫療作業的融合，建立與世界醫學交流的網絡以及支持發展中醫專業培訓架構。

今年，本院與香港浸會大學及醫院管理局合作於何文田愛民邨開辦第六間中醫教研中心，不但讓九龍城區居民享用到優質中醫服務，亦為香港浸會大學中醫學生提供良好的臨床習醫和科研的環境，致力培育本地年輕的中醫師。

這間位於何文田愛民邨的教研中心，不但是本院屬下第六間，也是醫院管理局資助的第十六間中醫教研中心，標誌着本院的中醫服務走向社區，肩負社區醫療健康工作，繼續本着救病拯危的宗旨，發揮東華中醫服務的特色，為民眾健康作出貢獻。

中心佔地約五百平方米，提供中醫內科門診及針灸服務；共設九間診症室，提供不同科類的中醫醫療服務，包括內科、婦科、腎科、心腦血管科、消化系統科、呼吸系統科、腫瘤科、皮膚科、內分泌疾病等；另設針推中心，共置十二張治療床及四張治療椅，為來診人士提供針灸治療，適應症包括痛症、面癱、中風後遺症、類風濕關節炎、失眠、婦科、內分泌及消化系統疾病等。中心內的中藥房提供中草藥及中藥濃縮顆粒沖劑，全面照顧病者的需要。

東華三院—香港浸會大學中醫教研中心(何文田)亦為循道衛理楊震社會服務處—愛民長者鄰舍中心定期舉辦中醫藥健康講座，於4月24日派出宋振基中醫師為四十多位長者講解有關長者常見肌肉與關節痛的問題。在一小時的活動裡面，長者了解到中醫的理念和治療方法，以及一些實用生活常識。鄰舍中心還按宋醫師提供的食療製作了一款保健湯水，讓參與長者即場享用。



中心安排中醫師定期到循道衛理楊震社會服務處—愛民長者鄰舍中心定期主講中醫藥健康講座。



中藥房同時提供草藥及中藥濃縮顆粒沖劑，全面照顧到診者的需要。



中心內的現代化針推中心提供適切的針灸服務。



東華三院-香港浸會大學中醫教研中心(何文田)為九龍城區居民提供優質的中醫服務。

醫師簡介

李澤恩	顧問中醫師	廣州中醫藥大學	醫學學士 醫學碩士
姜小英	顧問中醫師	廣州中醫藥大學	醫學學士
姚勝林	顧問中醫師	湖北中醫藥大學	醫學學士
王錦文	中醫師	香港浸會大學	中醫學學士及生物醫學理學士 中醫學碩士
黎詠詩	中醫師	加拿大英屬哥倫比亞大學 香港浸會大學 香港大學	細胞生物學及遺傳基因學學士 中醫學學士及生物醫學理學士 公共衛生碩士
張綺敏	中醫師	香港中文大學	中醫學學士 針灸學理學碩士
何子建	中醫師	香港浸會大學	中醫學學士 生物醫學理學士
崔劍全	中醫師	香港大學	中醫全科學士 中醫學碩士(針灸學)
黃展玲	中醫師	香港中文大學	中醫學學士

地址 九龍何文田愛民邨保民樓401至412室
預約及查詢電話 2193 7000
服務時間 星期一至五 上午9時至下午1時及下午2時至5時
星期六 上午9時至下午1時
星期日及公眾假期休息

資訊欄

東華三院推出自家草本健康茶包

東華推出三款自家品牌「草本健康茶」—怡神花旗參茶、明目杞菊茶及美顏玫瑰花茶，於屬下各中醫中心均有發售。茶包採用優質天然草本調配而成，不含添加成份，原材料全部經過嚴格鑑定，所有產品均通過SGS有機氯農藥、重金屬及微生物測試，保證茶包質量安全。



\$35
每盒

- 明目杞菊茶** (成份：枸杞子、菊花、決明子)
清香淡雅，令人神清氣爽，有助紓緩因長時間使用電腦工作或閱讀、熬夜所致的眼睛疲勞不適，清熱潤燥。
★ 適合工作繁忙、急燥易怒人士飲用。
- 怡神花旗參茶** (成份：酸棗仁、龍眼肉、花旗參)
甘香可口，滋潤解渴，使你心曠神怡，有助消除壓力，緩解疲勞。
★ 適合睡眠欠佳，易感疲倦和煩躁，思想不易集中及抽煙者飲用。
- 美顏玫瑰花茶** (成份：黨參、龍眼肉、紅棗、玫瑰花、山楂)
性質溫和，甘香可口，飲用能紓緩女性不適，山楂微酸有助消滯。
★ 適合女性和皮膚暗啞者飲用。



零售價：每盒 \$35 (20包裝)
員工價：每盒 \$30 (20包裝)
東華三院及屬下醫院職員可享員工優惠價(請出示職員證)
大量購買可享額外優惠，詳情請致電2859 7678查詢。



東華於香港環保卓越計劃奪四獎 郭一葦中學獲界別卓越金獎

繼東華多間屬校於「第九屆香港綠色學校獎」獲得獎項後，屬下三間中、小學再度於「2011香港環保卓越計劃」中獲獎，計有東華三院郭一葦中學勇奪界別卓越獎(中學)金獎、東華三院黃鳳翎中學奪得優異獎、以及東華三院黃士心小學奪得界別卓越獎(小學)銅獎；而東華屬下廣華醫院及東華三院黃大仙醫院亦聯同九龍西醫院聯網的其他醫院一同奪得界別卓越獎(公營機構及公用事業)優異獎。此外，本院於行政總部大樓積極推行減廢措施以減少抹手紙、廁紙、辦公室用紙及光管的用量，並持續回收碳粉盒及增加廢紙回收量，由於成效顯著，同獲頒發「香港環保卓越計劃」良好級別減廢標誌，以表揚本院對減廢的貢獻。

是次奪得金獎的東華三院郭一葦中學一直致力推動環保教育，提高學生的環保意識及鼓勵學生在日常生活中實踐環保。學校的環保政策小組每年制訂清晰具體的政策內容，透過不同途徑讓不同的持份者了解學校的環保政策，並邀請家長、師生及職工代表共同簽署《環保約章》，承諾身體力行愛護校園環境，珍惜地球資源。

郭一葦中學舉辦不同類型的環保活動，包括環保教育周及環保教育講座等；其中，學校透過推行「我愛飲水運動」，在各樓層安裝飲水機，鼓勵學生自備非即棄的優質膠水樽盛水，以減低學生購買樽裝飲料的數量。行動成功令全校近60%學生自備水樽，大大減少了即棄水樽的使用量，達致減廢的效果。學校更提供資助，鼓勵更多學生購買優質膠水樽，養成多喝清水的習慣，保持健康之餘又促進環保。此外，為減少使用紙巾，學校亦舉行環保手帕設計比賽，由全校師生一人一票選出冠軍作品，有關設計亦已製成手帕，贈送給全校師生使用。而學校小食部及午膳供應商亦為學生提供可循環再用的餐具，減少使用即棄餐具，以響應綠色校園生活對外方面，學校積極與區內持份者商討區內環境問題。鑑於鄰近儲水池及明渠口蚊患及鼠患嚴重，校方主動聯絡渠務署，並聯同附近邨代表及區議員商討改善環境方案。集各方之力，蚊患及鼠患已大為改善。

「香港環保卓越計劃」由環境保護運動委員會及環境保護署等十一個機構合辦，鼓勵各行各業積極推動全面的環境管理，實踐環保創意理念，是一個極具代表性的環保獎勵計劃。頒獎典禮已於5月4日舉行，邀得行政長官曾蔭權先生、GBM、環境局局長邱騰華太平紳士及環境保護運動委員會主席龍炳頤教授主禮，向綠色企業頒發環保獎項，包括「界別卓越獎」及「環保創意卓越獎」。

得獎單位	獎項
東華三院郭一葦中學	界別卓越獎(中學)金獎
東華三院黃鳳翎中學	界別卓越獎(中學)優異獎
東華三院黃士心小學	界別卓越獎(小學)銅獎
廣華醫院及東華三院黃大仙醫院	界別卓越獎(公營機構及公用事業)優異獎
東華三院行政總部大樓	良好級別減廢標誌



行政長官曾蔭權先生、GBM(左)頒發「2011香港環保卓越計劃」界別卓越獎(中學)金獎予東華三院郭一葦中學，由該校校長兼本院董事局副主席馮敬偉先生代表接受。



環境局局長邱騰華太平紳士(左三)、常任秘書長王倩儀太平紳士(右二)及環境保護運動委員會主席龍炳頤教授(右四)與本院馮敬偉副主席(右三)及本院郭一葦中學、黃鳳翎中學及黃士心小學校長於頒獎禮上合照。



東華三院郭一葦中學推行「我愛飲水運動」，成功鼓勵學生自備優質膠水樽，達致減廢效果。



主席感言

早前，廣華醫院為紀念護理教育九十周年出版了一本新書《天使家書——熱和愛的奉獻》，並舉行一場新書發佈會。入場時，嘉賓都言笑甚歡，互相問好；但當儀式進入分享時候，有好幾位嘉賓卻語帶哽咽，眼有淚光。

其中的一位嘉賓蘇杏璇小姐，在發佈會上說起在廣華醫院住院期間，護士對她嘘寒問暖，日夜看顧時，感激得淚灑人前。原來，她患上糖尿病有十多年，但一直逃避治療，只因最怕踏足醫院；後來，糖尿病蔓延令她的足部潰爛，惟恐病情惡化，醫生把她送進廣華醫院的急症室。在那兒，她渡過了忐忑不安的一個夜晚。

她的淚水令台下嘉賓大為感動，最體貼的還是一位及時給她送上紙巾擦淚的護士主管。她落淚，是因為她從醫護人員那裡，得到意想不到的親切照料以及戰勝疾病、再站起來的希望和勇氣。這個故事令我憶起一位好友的一段感人經歷。

數年前的一天，我正忙得暈頭轉向，突然接到我一位啟蒙老師的太太的電話。她告訴我，丈夫患的糖尿足病嚴重惡化，入了醫院，醫生建議他進行切除右腳掌的手術，不然……生命會有危險。我給嚇呆了——「不是嘛！這個天天在工作中見着的人，生命竟驟然變得如此脆弱，我怎能不救他？他的孩子還小，亦是家中的經濟支柱，怎能承受截足的打擊？」救人要緊，於是我立即嘗試安排他到廣華醫院接受治療。

廣華醫院骨科部主管王醫生醫術高明，但更難能可貴的，是他懷有「醫心」、「醫德」，並站在病人的角度出發。友人那年在王醫生醫治下，終於保住了原本要切除的右腳掌，只被切去三只腳趾，行動上起初有些障礙，但他跟隨醫生的指示努力鍛鍊，不久已能克服走路的問題。在這「保肢」的背後，我體會到醫護人員的偉大——他們醫治及照顧病人，永遠從心出發，顧及病人以至其家人的感受，並與他們作心靈對話，珍愛病者的健康和生命，牽着他們的手與之同行，直至康復為止。這就是「醫者父母心」。

數年來，友人還需不時到廣華醫院的骨科部覆診，王醫生每次總面帶笑容，對他關懷備至，還反復為他設想新的治療方案。今日，友人的糖尿病已大致痊癒，和他談起王醫生，「大男人」的眼角會閃爍感激之情。一位好醫生的「醫術」、「醫心」和「醫德」能觸動病者心靈，得到病者尊敬和愛戴，也令我體會到東華人的一顆熾熱的「東華心」。

我深信，東華這個大家庭的每位成員，都會互動互勉，秉持這份「東華精神」，每天以一顆設身處地，為別人着想的心行事，並視服務市民為自己的榮耀。

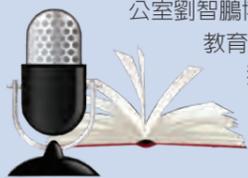
東華三院主席 陳文綺慧

《善與人同》學生即席演講比賽 考記憶 比口才 演繹心繫香港的東華情

鼠疫、香港淪陷、難民湧港、石硤尾大火……香港自開埠以來跨越重重危難，於千禧年代前後出生的新一代可有領悟？

本院於4月17日舉行一場別開生面的《善與人同》學生即席演講比賽，目的是鼓勵學生閱讀《善與人同 與香港同步成長的東華三院(1870-1997)》，讓他們通過了解慈善事業的發展歷程及背後的慈善精神，培養良好品格和正確的價值觀，成為關愛他人的良好公民。

《善與人同 與香港同步成長的東華三院(1870-1997)》於2011年獲選為「香港書獎十大好書」，內容糅合香港開埠初期至殖民地時代終結的本地歷史與東華三院的慈善發展史。是次即席演講比賽不但提升了參賽學生認識香港歷史的興趣，亦啟發他們的高階思維，透過生動和引人入勝的演講內容互相切磋交流。當日，比賽邀得香港嶺南大學香港地方志辦公室劉智鵬博士、沙田區議會教育及福利委員會主席林松茵議員及教育局通識教育組李傑泉博士擔任嘉賓評判；而《善與人同》作者丁新豹博士亦獲邀為特別嘉賓，親臨為參賽同學打氣。即席演講比賽的講題圍繞



冠軍



亞軍



季軍

(左起)冠軍隊伍東華三院李潤田紀念中學黃庭強同學、亞軍隊伍東華三院李嘉誠中學廖嘉寶同學及季軍隊伍東華三院邱子田紀念中學胡安怡同學於比賽中施展渾身解數，拼口才、鬥腦筋。

本院屬校小學生投入參與問答遊戲及「誰是冠軍」競猜環節。



《善與人同》書中所闡述的早期華人歷史，分八大主題，包括「早期的華人社會」、「早期華人的病苦與醫療」、「中西醫」、「鼠疫」、「義務教育」、「賑災」、「原籍安葬」及「二次大戰時的東華三院」。經早前進行的一輪初賽及複賽，已從十八間本院屬下中學選出八支參賽隊伍，進入這次決賽爭奪獎項。參賽隊的成員於比賽當日以抽籤形式決定演講題目，並只有約五分鐘時間準備，然後在短短三分鐘內憑着敏捷的思考、急才及日久鍛鍊的演講技巧就講題發揮。評分標準包括講稿組織用字、聲音運用及身體語言運用，絕對是考記憶、拚口才、鬥腦筋，又講求合作精神的挑戰。最後分別由李潤田紀念中學、李嘉誠中學及邱子田紀念中學奪得冠軍、亞軍及季軍。

是次活動亦兼有培養小學生對歷史及即席演講興趣的意義，大會特別邀請了二百五十名東華三院屬校小學生出席觀賞賽事，並設有問答遊戲及「誰是冠軍」競猜環節，在輕鬆的氣氛下進行品德教育。



學務委員會主任委員何超濶副主席(前排右四)連同嘉賓評判香港嶺南大學香港地方志辦公室劉智鵬博士(前排右三)、沙田區議會教育及福利委員會主席林松茵議員(前排左三)、教育局通識教育組李傑泉博士(前排右二)及《善與人同》作者丁新豹博士(前排左四)與獲獎的同學合照。

飛越喜馬拉雅山的二戰護士 我思我師 - 護士學校主任教師陳可慰

今年年初，驟聞曾任東華三院護士學校主任教師的陳可慰女士病逝於加拿大，獲美國政府正式確認她的退伍軍人資格，並獲頒發美國退伍軍人的光榮退役證書。一時間，腦海裡浮現了陳教師的容貌及回憶起她給我們一點一滴的教誨。

某天，忘記了什麼緣故，有位教師在課室外不斷責罵某同學，剛好被路過的陳教師遇見，她沒作任何反應便走開。放學後，陳教師靜悄悄地請這同學見她，並好言安慰和解釋愛之深、罵之切的道理。她以身作則給我們上了人生寶貴的一課，我們學懂了何謂顧全大局、何謂豁達胸襟，真是一生受用。

今天，聽聞陳可慰教師離世後獲頒美國退伍軍人榮譽證書，令我對她又多了一番認識及敬意。原來，陳教師於1941年日本佔領香港時，逃難到中國重慶，成為駐守昆明的美軍飛虎隊的一名護士，還多次冒着生命危險，飛越喜馬拉雅山脈上空的「駝峰航線」。她本應就得到美國退伍軍人名份，但一直都沒有想過爭取，後來女兒向美國陸軍部提出申請。遺憾的是，陳教師於2011年12月7日與世長辭，最終未能親身領取這遲來的榮譽證書。

從陳可慰教師的一言一行，深深感受到她為人的謙卑和工作態度的認真。她引證並實踐「燃燒自己，照亮別人」的精神，教育了我們這一代。希望這點燭光能世代相傳，照亮我們身邊每一個人。

記得開學的第一天，我們一班互不相識的護生同學穿着整齊制服，戰戰兢兢的在護士教師帶領下，往課室靜待「主任教師」為我們上第一課。不久，一位身穿白色制服，外披灰色披肩，頭上戴有大方巾護士帽的教師進入課室。隨行的教師為我們介紹，她就是我們的「主任教師陳可慰」。我們全班同學即時起立並行見面禮，她帶笑的着我們坐下。她說話時鏗鏘有聲且不怒而威，使得我們全班同學在這整整的一堂，乖乖的、靜靜的聽她介紹課程及應守的紀律。

課後，我們一班同學談論陳教師的職位及她的制服為何與其他教師有異。後來得知由於當時護士學校未設有「校長」一職，故以「主任教師」職銜代之。她是由當時的「政府醫院」調配來「東華三院護士學校」，所以在制服上略有不同。

其後，陳教師為我們講解護理歷史及南丁格爾生平。在講課期間，她不時以南丁格爾精神教導及激勵我們，要做到「燃燒自己，照亮別人」。她常說道，人沒有十全十美，必需聆聽別人的意見；縱使受了委屈，給別人指責，亦應冷靜忍耐，反思自己的不足，待事情過後才善意向對方解釋。這番說話給我們一班初出茅廬的護生留下深刻的印象。

廣華醫院 四十三屆護生 潘妙好
現職中央護理部高級護理經理



出任香港護士產科士聯會會長
1958年

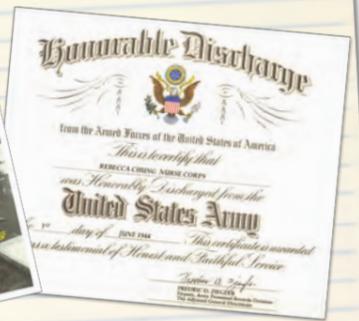
與東華東院的護士學生合照
1962年



在退休歡送會與護生惜別
1975年



撰寫自傳《飛虎戰·駝峰險·亂世情》
2011年



獲美國政府頒發美國退伍軍人光榮退役證書
2012年



本院社工於「最有啟發助人歷程選舉」中獲選

作為守護者，本院社工的這份誠懇和關懷，讓阿萍重拾尊嚴和尊重，更珍惜自己存在的價值。

東華三院健康理財家庭輔導中心資深社工黎少嫻女士，於本院從事社會服務超過三十年。在過去十年間，她一直從事債務輔導及理財教育服務，協助服務對象解決財務困難不遺餘力，鼓勵他們面對逆境，重過新生活，締造自己的明天。



社會福利署署長聶德權太平紳士(中)及黎少嫻女士於頒獎禮上合照。

在眾多個案之中，阿萍的故事最為感人。阿萍的丈夫終日沉迷賭博更欠下大筆賭債，夫妻間經常因經濟問題而爭吵。她不但要為丈夫償還欠款，更要負擔家庭的各項開支；如是般，阿萍不斷向親友借貸渡日，甚至拖欠銀行十多萬元的信用卡貸款。

從來欠債就是一件不光彩的事，阿萍被親友疏遠、離棄；那份孤單、恐懼和徬徨的感覺使她非常難受，最後，她更不幸被抑鬱症打倒！「家」，阿萍已不能、亦不願再獨力支撐下去！看不見前路和希望的她，曾考慮以死來解決煩惱。但當她想自殺的一瞬間，腦海中浮現了九十歲中風臥床的養父及患有情緒病的女兒，他們又有誰照顧呢？心頭一熱，阿萍便打消了自殺的念頭，最後鼓起勇氣向社工求助。

少嫻是阿萍的債務輔導社工，除了協助她解決家庭的債務問題外，還幫助她紓緩情緒。透過債務狀況分析，阿萍經中心轉介到一間銀行申請債務重組。可幸，銀行接納她的還款方案，可於五年內分期逐步清還債項。自此，阿萍每天努力不懈地工作賺錢，一心清還欠債，卻料不到，她這份鬥志竟激發起丈夫拿出勇氣面對現實。在少嫻不斷的鼓勵和支持下，丈夫終於找到一份固定的工作，並決定申請破產和戒除賭癮，與妻子一同面對家庭問題。

阿萍也參加了東華三院舉辦的「身心靈婦女成長小組」，與其他經歷同樣困境的婦女互相扶持，不再感到孤單！現在，阿萍展現的是堅毅的勇氣和燦爛的笑容，她努力經營的人生終於有所回報。在這七年風雨同路的日子裡，少嫻對阿萍不離不棄；作為她的守護者，她的誠懇關懷，讓阿萍重拾尊嚴和尊重，更珍惜自己存在的價值。

少嫻充份發揮了社會工作「助人自助」的精神，她的專業精神深得服務對象的欣賞和讚許，更是同業的典範、晚輩的學習目標。少嫻獲本院提名參加香港社會工作人員協會主辦的「第二十一屆優秀社工選舉」，獲選為「最有啟發助人歷程選舉」得獎者。

「壯志驕陽」嘉許禮 表揚住宿服務及 社署監護青少年及兒童

為向接受東華三院住宿服務和受社會福利署監護的青少年及兒童表示關懷及表揚他們於學術、操行、體藝及服務方面的優秀表現，本院特別與社會福利署於3月24日合辦「壯志驕陽嘉許禮2012」頒獎典禮，邀得社會福利署署長聶德權太平紳士主禮。

年青人在成長中必然會遇到挫折，所以不可輕易放棄，更要好好把握機會，裝備自己以迎接美好未來。在老師、社工、寄養家長、兒童之家的員工及義工的無比愛心、包容和鼓勵下，孩子得以健康成長及充滿自信接受挑戰。

當日約有四十三位受社會福利署監護及正接受東華三院住宿服務的青少年及兒童獲得嘉許，其中二十二位獲頒「最佳成就獎」、二十一位獲頒「最佳進步獎」；他們的親友、照顧者、義工和個案社工亦一同出席見證努力的成果。

獲頒「最佳成就獎」的阿偉現年二十歲，由於父母無力照顧他，他於三歲時已被安排於院舍居住。期間，他學會自律及與他人相處，並養成獨立的個性及自理能力。阿偉熱愛籃球及田徑，並在比賽中經常獲獎，所以他深信努力會換取佳績。他現在修讀旅遊與餐飲製作課程，打算畢業後投身酒店或飲食業。



非洲兒童鼓樂隊經過多次鍛鍊，於頒獎禮當天作出精彩的演出。



《天使家書》現於三聯書店、商務印書館及中華書局發售，每本售價九十八元。



在新書發佈會上，有現任護士列隊展示不同年代的廣華醫院護士制服。



前廣華醫院護士學校李淑芳校長(左一)憶述六十年代雖沒內地孕婦，但婦產科受嬰兒潮影響也是十分忙碌的。



藝人蘇杏璇(右)在發佈會上訴說自己患病及入住廣華醫院的經歷，表示深深感受到護理人員的專業及愛心，令她「傷心地入院，開心地出院」，在場人士不無感動。(相片由《蘋果日報》提供)

天使家書

熱和愛的奉獻 新書發佈

「1974年5月19日下午，大部分同學都是由母親帶領，在廣華醫院護士宿舍飯店集合，聆聽當時廣華醫院總護士長的歡迎詞及訓誨，其後我們被安排入住宿舍房間。按當時入宿指示，兩個人一間房，要自備小風扇、面盆；最可笑的是小鐵床上的「藤絲褥」、殘舊的鐵床架、欠缺彈力的彈簧，每當躺下時便整個人陷入褥中，故又稱「鑊仔床」。自此，我便開始與一班陌生人共同生活了。」

為紀念廣華醫院創立一百周年及護理教育九十周年，一眾白衣天使憑着集體回憶撰文，匯集成書，描述不同年代護士的培訓生活，還省覽各專科護理服務的發展與承傳。全書最有趣之處，是護生的宿舍生活片段，如「天之驕子」男護生以小木車掩藏火鍋用的器具，瞞過舍監嚴密的偵察；重八十磅的護生以纖纖弱手緊抱攀越欄杆的厭病者，險象環生；還有2003年，替病毒源頭病者插喉和駁機的護士，猶有餘悸……

廣華醫院於1921年11月起招募護士學生，整個訓練課程為期三年，首兩年學習一般護理，第三年學習接生。創校早期，學校只有一、兩個課室，隨着護士訓練需求增加及備受重視，開始有了獨立校舍。1946年，廣華醫院在廣華園地地址興建女護士宿舍，由1947年至1950年一直籌措款項，樓高三層的護士宿舍於1952年1月4日落成。1960年廣華醫院重建，新校舍亦得以興建。1982年及1988年，校舍分別獲善長捐款進行裝修翻新。

為貫徹護理專業化的發展，醫院管理局於1999年宣佈停辦轄下各醫院的護士學校，邁向以學位教育水平為基礎的發展方向，由香港大學、香港中文大學及香港理工大學肩負培訓護士的工作。廣華醫院護士學校由1921年成立至2002年5月舉行最後一屆護士畢業典禮，共培訓了5,394名註冊護士及3,300名註冊助產士，為培養本地護理人才寫下光輝一頁；而這種以醫院為基礎的學徒式訓練，亦成為歷史的一部分。

《天使家書》文集除了展示護士成長的點滴、護士生涯及護理使命外，亦肯定了廣華醫院在護理教育及護理服務方面對香港市民的貢獻。



東華三院鄺錫坤伉儷中學榮獲「最關顧有特別需要學生」主題大獎 讓學生成就每個可能

東華三院鄺錫坤伉儷中學秉承本院有教無類的精神，實踐以學生為本的教育理念，致力發展全方位照顧學生的工作。該校憑着「融情入教育雋才，關愛盈園展菁英」的理念推行融合教育，又將營造關愛共融文化及發展支援不同學習需要學生的策略定為學校關注事項。學校繼2009年於香港基督教服務處及教育局主辦的關愛校園獎勵計劃中獲頒「關愛校園」榮譽後，2011年更榮獲「最關顧有特別需要學生」主題大獎，充份肯定學校推行全校參與融合教育及照顧不同學習需要學生的工作。

老師循循善誘 不離不棄

學校推行融合教育多年，在課程及教學上不斷革新和優化，同時照顧主流學生及有特別學習需要的學生。其中，李智城同學被評估為有讀寫障礙，害怕閱讀和寫字，成績並不理想。他表示有一次在課堂上搗蛋，選向班主任馬惠敏老師大發脾氣。「馬老師不但沒有放棄我，還用心教我控制情緒，鼓勵我發展潛能，並發掘我在落山單車運動方面的才能。我開始參加比賽，幸運地贏到了不少獎項，慢慢地，我建立一份自信和成就感。」他非常感激老師的鼓勵與輔導，讓他相信只要努力向着目標奮鬥，必定能夠成功。

推廣關愛共融文化

鄺錫坤伉儷中學致力實踐全方位學習的教學理念，給予學生不同的學習機會與經歷，並注重品德教育，讓學習程度與能力不同的學生建立互助互愛、和諧共融的精神，並鼓勵學生將關愛精神推己及人，着重表揚學生多方面的成就，讓他們投入校園生活，營建關愛和諧的共融文化。



吳漢泉校長說：「我們從七大方向着手，包括學術栽培、多元學習、品德教育、鼓勵表揚、關懷信任、專業支援及和諧校園，致力推行融合教育，建立校園關愛文化。這七大範疇猶如一道七色彩虹，希望同學能擁有如彩虹一樣精彩而豐盛的人生。」



活動消息

東華三院馮堯敬醫院吳金時紀念老人內科病房命名



為感謝吳維新總理(右)慷慨捐款二百六十一萬元支持東華三院的醫療服務，董事局特以東華三院馮堯敬醫院老人內科病房命名為「吳金時紀念老人內科病房」。命名典禮於3月29日舉行，邀得行政會議議員暨東華三院顧問局成員梁智鴻醫生大紫荊勳賢GBS太平紳士(左)主禮。

董事局巡視醫療服務單位

東華三院壬辰年董事局成員於4月2日就職後，隨即於4月4、11及20日巡視屬下五間醫院及中醫藥服務單位，以了解東華屬下醫院的最新發展。於巡視時，陳文綺慧主席感謝醫院員工一直以來盡心盡力，為市民提供高素質的醫療服務，並表示董事局將繼續撥款支持員工訓練和福利，鼓勵員工進修和進行醫學研究，並添置醫療儀器，務求令東華三院的醫療服務更上一層樓。



陳文綺慧主席聯同董事局成員巡視東華三院中、西醫療服務。

歷屆總理聯誼會周年會員大會

東華三院歷屆總理聯誼會於4月24日舉行周年會員大會暨聯歡晚宴，以維繫歷任主席及總理友誼，以及延續他們對東華院務的參與及支持，是晚於會上通過上年度周年會員大會會議紀錄及會務報告，並省覽上年度的財務結算，以及選出本屆執行委員會委員，推動會務。



陳文綺慧主席(右二)於聯誼會上與廖烈武顧問(中)、前任主席孫秉樞太平紳士(右一)、陳婉珍副主席(左一)及前任總理梁振邦先生合照。



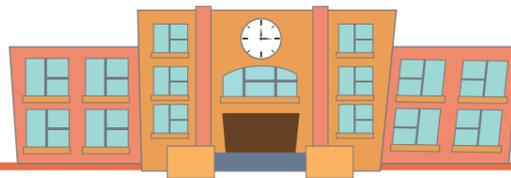
楊婆婆心繫東華的故事

東華三院全心全意服務香港市民已逾一百四十一載。我們一向慎用善款幫助有需要市民，將每分每毫的捐助都用於慈善工作上，多年來令無數基層及有需要人士受惠。東華歷年所取得的成就也正是建基於市民對東華服務的認同。

很多善長都本着支持東華善業，造福社會的善心而對東華作捐獻。去年，善長楊式茹婆婆慷慨捐贈名下兩個住宅物業，楊婆婆是次善舉皆因她的媽媽梁美容生前曾到廣華醫院就醫，多年來得到醫護人員的悉心照料，實在非常感激。為了使更多有需要的人受惠及考慮到儘早捐贈可使有需要的人及早得到幫助，楊婆婆決定即時捐贈物業予東華。

東華三院物業募捐計劃主要為東華三院增加物業租金收益，撥充醫療、教育及社會服務所需的經費。物業可以以個人或公司名義擁有的各類型物業，而捐贈方式可以辦理送讓契即時送贈或以辦理平安紙日後捐贈的方式。有關善長的芳名將銘誌於東華三院行政總部地下大堂的善長金榜及在東華三院年報上作鳴謝。詳情可致電1878 333，本院職員當樂於向各位善長提供該計劃更詳細的資料。

每分每毫的捐助均代表善長對東華三院慈善工作的認同，我們定當繼續加強以及推展各類所需的服務，並誠盼大家能續予支持，與我們攜手幫助有需要的人。



醫療儀器捐助計劃 (醫院單位)

面對病魔纏身的時候，病人最希望儘快獲得適切的治療。然而，即使擁有優秀的醫療團隊，亦需配備先進優良的醫療儀器，方可準確診斷病症，爭分奪秒搶救病人的生命。

您捐助的每一分每一毫，可為東華三院屬下五間醫院籌募經費購置急需的醫療儀器，協助醫護人員搶救寶貴的生命。善長的捐款將全數用於購置醫療儀器，如您樂意認捐一項儀器的全部添置費用，我們會在該儀器上銘誌您的慷慨捐贈，有關鳴謝亦會上載到東華三院網頁。

請支持「醫療儀器捐助計劃」

立即登入 www.tungwah.org.hk 或 www.東華三院.hk，查閱計劃詳情，及各間醫院所需的儀器和設備簡介。

查詢及捐款熱線：1878 333 (本院職員當樂於提供計劃詳細資料)

「流動」非入侵性正壓呼吸機



廣華醫院獲善長捐助購置「流動」非入侵性正壓呼吸機，每年為七百五十名患者提供持續的呼吸支援，安全轉介危重病人至其他醫院或部門接受治療。

氣墊床褥



東華醫院獲善長捐助購置氣墊床褥，備有氣管間斷充氣及放氣功能，能有效承托病者的身體，避免出現長時間壓力點，減低形成褥瘡的風險，令眾多住院病人受惠。

「延」點希望·遺愛人間 遺產捐贈計劃

不少長者及善心人都希望透過捐款扶助病貧，但又擔心捐款後有突發的事件需要動用額外資金。有見及此，東華三院提供「一條龍」式服務，讓善長能妥善安排最後的人生大事，無後顧之憂，遺愛人間。

訂立平安紙 善壽服務 遺產申辦 遺產分配	=	圓滿達成最後的願望 + 百年歸老後繼續惠澤社群
-------------------------------	---	-------------------------------

計劃目的：所有遺產捐款將用以撥充東華三院醫療、教育及社會服務經費
遺產內容：任何資產包括現金、物業、股票、債券或保險等

捐贈方式：善長可透過以下方式捐贈全部或部分遺產予東華三院：

- (一) 訂立平安紙 (即遺囑)
- (二) 透過基金管理公司設立信託基金
- (三) 簽訂人壽保險計劃

【註：善長可向有關保險公司諮詢捐贈手續或瀏覽《生命傳愛行動》網頁。】

查詢熱線：善長如有意捐贈遺產予東華三院，支持東華善業，請與籌募主任陳麗儀 (電話：2859 7575) 或行政主任馬麗琪 (電話：2859 7438) 聯絡，他們當樂於向閣下提供更詳細的資料。

【備註：善長所提供的個人資料只限作上述捐贈計劃，本院將保密處理有關捐助。善長亦可隨時更改或撤回向東華三院捐贈遺產的意願。】





東華三院越峰成長中心推出「健康揸FIT人」計劃

三十歲的Tony在外地留學期間養成了豪飲及酗酒習慣，加上熱愛駕駛，行車時經常超速。他曾於2011年4及5月期間連續兩次觸犯酒後駕駛罪，獲判處守行為十八個月感化令、停牌五年、罰款及需要完成戒酒輔導。在接受東華三院越峰成長中心的輔導初期，Tony已顯著減少飲酒份量。除個別輔導外，他也參與了身心靈全人健康戒酒小組及「健康駕到」輔導小組。至目前為止，Tony不但已成功戒酒，還大大提高了酒後不駕駛的意識。

近年職業司機在駕駛途中猝死，或因睡眠不足、在酒精或毒品影響下駕駛而引致的嚴重交通意外不斷上升，已喚起社會對職業司機的健康及安全駕駛的關注。

「健康揸FIT人」計劃提供酗酒及濫藥輔導

東華三院越峰成長中心於2002年10月成立，專責處理吸食危害精神毒品問題，提供抗毒預防及戒毒輔導一站式服務。為配合於今年3月15日起正式實施生效以打擊酒後及毒後駕駛為主的《道路交通條例》，越峰成長中心特別推出「健康揸FIT人」計劃，以職業司機及需經常駕車的高危組群為服務對象，採用多層面介入方式，協助他們遠離酒毒不良習慣。該計劃除分別推行基層、中層及深層三個預防策略以針對不同人士的需要外，還提供個別輔導服務，協助參與計劃人士戒酒、認識及管理情緒以及預防重犯酒後駕駛。



成立中西南及離島服務處

隨着服務擴展及需求增加，本院於2010年透過公開競投，再次獲得社會福利署資助，於上環開設東華三院越峰成長中心中西南及離島服務處，並於3月16日開幕。新服務處將與專業醫療團隊合作，提供多元化的抗毒活動及全人康復戒毒輔導。中心內設有醫療室，由註冊精神科護士為有吸毒行為人士作身體及精神健康初步評估，並配合家庭醫生基本身體檢查及初步診治，讓吸毒人士儘早接受治療。

除此之外，中心着重發展「家庭為本」及多元化全人康復的戒毒輔導服務，設有家庭治療室、藝舍、禪室等多個不同功能設施，協助不同年齡及需要人士，認識毒品禍害及在得家人及社會人士的支持下戒除毒癮，重過無毒健康生活。



「健康揸FIT人」模擬醉酒駕駛活動讓駕駛者親身體驗「健康揸FIT人」流動健康諮詢站讓參加者及早了解自己的身體狀況，以便儘早接受治療。

東華三院越峰成長中心中西南及離島服務處

地址	香港上環禧利街二號東寧大廈 1501-1504室	
電話	2884 0282	
服務時間	星期一	下午2時至下午6時
	星期二至五	下午2時至下午10時
	星期六	上午9時至下午1時
其他時間，需與本中心社工預約，可安排面談或小組服務。		



學員於「情牽柴灣」分享會上在主持人著名足球評述員李德能先生(右三)的帶領下分享他們在參與計劃後的改變。



東區民政事務處筲箕灣聯絡組主管陳豪勳先生(左五)、社區投資共享基金委員會主席楊家聲SBS太平紳士(左七)、東區區議會社區建設及服務委員會主席洪連杉先生(右七)與東華三院誌趣三投計劃的學員、生命導師及計劃團隊合照。



學員在專業攝影師的指導下於中心的影樓內實踐所學。

生命導師助「三低」青年尋夢想

東華三院誌趣三投青年藝術創作中心早前得到勞工及福利局的社區投資共享基金與勞工處合辦的「新築創奇『職』」計劃的資助，舉辦「誌趣三投」計劃，為十五至二十四歲及學歷低於副學位的離校青少年，提供免費設計及攝影課程、生命導師和在職培訓的機會。

「情牽柴灣」年曆就是該計畫其中一個成果。一群被社會標籤為「三低」——低學歷、低收入、低動機的青少年，接受東華三院誌趣三投青年藝術創作中心的攝影及平面設計培訓後，出版了以柴灣小商戶為主題的年曆。他們把自己日常光顧小商戶的生活經驗集結起來，通過文字和插畫表達小商戶如何在大財團壓力下掙扎求存的感人故事。更有意義的是，學員們在製作過程中找到機會發揮長處，得到別人認同，從而確立自己的人生方向，找到自身價值。

在「情牽柴灣」分享會上，主禮嘉賓社區投資共享基金委員會主席楊家聲SBS太平紳士認為青少年以自己長大的地方「柴灣」作為主題，透過認識社區內已有三十年歷史或以上的茶餐廳和雜貨店來解構柴灣的歷史，已成功踏出編織互助網絡的第一步。

雄仔是「誌趣三投」計劃其中的一名學員，他曾經歷兩次會考失敗，過去因爸爸期望他做醫生而選修理科，但由於興趣和能力關係，即使勉強升讀中六，於兩個月後還是無奈退學，每日只玩電腦度日。直至參加「誌趣三投」計劃後，得到導師兼設計師王迪龍先生的鼓勵和指導，雄仔才找到自己真正的興趣。其後雄仔重拾書本，更願意當裝修和地盤工人賺取學費，趕及在最後一屆會考應試，並取得全科及格。現時雄仔修讀平面設計，成績不錯，功課更曾獲得A級，得到父親的認同。



分享會當日同時舉行了「情牽柴灣」的智能手機應用程式，透過谷歌地圖(Google Map)以柴灣港鐵站為起點，帶領大家走遍柴灣，尋找老店。現在市民可以從手機應用程序在線發佈平台或以QR碼下載該程式。